



THE AMERICAN UNIVERSITY IN CAIRO

Department of Performing and Visual Arts  
Sharjah Art Gallery  
presents



# *Journey Through the Orient*

The prints of David Roberts from the collection of  
His Highness Sheikh  
Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi

Member of the Supreme Council  
of the United Arab Emirates and Ruler of Sharjah

March 14 - April 8, 2010

The American University in Cairo  
Department of Performing and Visual Arts  
Sharjah Art Gallery

Government of Sharjah  
Department of Culture and Information  
Directorate of Art  
Sharjah Art Museum

# *Journey Through the Orient*

The prints of David Roberts  
from the collection of

His Highness Sheikh  
Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi

Member of the Supreme Council  
of the United Arab Emirates and Ruler of Sharjah

March 14 - April 8, 2010



## On the Exhibition: Journey Through The Orient

With a gracious initiative by His Highness Sheikh Dr. Sultan Bin Mohammed Al Qasimi, member of the Supreme Council of the United Arab Emirates and ruler of Sharjah, Journey Through the Orient comes as a continuation of a series of major specialized exhibitions held at the American University in Cairo's Sharjah Art Gallery. The exhibition includes a selection from His Highness Al Qasimi's collection of the documentary work of the Scottish painter David Roberts. The works have been painted in different parts of Egypt, from the north and south to the east and west, when Roberts sailed to Egypt in August 1831 to obtain a set of sketches and designs that can be relied on for the creation of a set of lithographs after his return to his homeland.

This exhibition hosts a rare variety of drawings and visual studies that provide a temporal and spatial map of Egypt as witnessed by the artist in the 1830s and 1840s. He was able to observe and emulate — through general studies providing panoramic depictions of the nature of the place and other more specific depictions with precise details — much of the scenery of ancient Egyptian temples. These temples are well-known for their architectural components and rich façades, which are diverse in constituent elements of entrances, columns, statues, and structural and decorative treatments that vary from one building and section to another in the same structure.

Such works portrayed some column capitals in the form of a lotus flower embroidered with colorful written decorations, while the column shafts were full of ancient Egyptian writings and graphic scenes, in addition to decorative units distinctive to the ancient Egyptian artist's line of work. Some of these column capitals have also taken the form of sculptured blocks of the heads of a number of ancient Egyptian gods, according to their prevailing beliefs, in addition to a number of imaginary scenes inspired by drawings in temples and tombs to present the various forms of ancient Egyptian life.

Roberts's work focused on the ancient Egyptian civilization heritage, featuring the Pyramids and Sphinx; temples of Abu Simbel, Isis and Karnak; Luxor obelisks and Memnon statues; as well as the remains and wreckage of different temples, columns and statues. Islamic Cairo was also portrayed in a large number of works by Roberts, who was concerned with the general architectural features of mosques, walls, cemeteries, mausoleums, markets and residential buildings embracing the spectacular Islamic architecture with all its elements and components such as domes, minarets, wooden ceilings, doors, gnarls, columns, tassels, (windows) and apron units. The artist was successful in realistically depicting, painting and emulating all those elements, stressing the general as well as the minute details.

Roberts has also painted several different scenes of Sinai Bedouins and tents, as well as what he had selected from the scenes of the daily life of contemporary Egyptians present at the time of his work. He has also completed an exquisite painting of Mohammad Ali Pasha hosting him in his palace in Alexandria on May 16, 1839, as well as other paintings depicting the Nile, with ships and boats sailing on its surface. This is in addition to the presence of characters from different classes, times and countries, all at the heart of the paintings of an artist who cared to highlight their identity through their distinctive features and clothes.

The exhibition draws its importance from the fact that it presents 52 exquisite and rare works that emphasize the long-standing Egyptian civilization throughout the ages, as well as the passion of Western artists with the charms of the East and its deep cultural heritage. That heritage has inspired authentic themes capable of sprouting creativity at all times.

الجامعة الأمريكية بالقاهرة  
قسم المسرح والفنون المرئية  
معرض الشارقة للفنون

حكومة الشارقة  
دائرة الثقافة والإعلام - إدارة الفنون  
متحف الشارقة للفنون

# معرض رحلة عبر الشرق

الأعمال التوثيقية للفنان «دافيد روبرتس»  
من مقتنيات

صاحب السمو الشيخ  
الدكتور سلطان بن محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى لدولة الإمارات العربية المتحدة  
وحاكم الشارقة

في الفترة من  
١٤ مارس - ٨ أبريل ٢٠١٠



## عن المعرض: رحلة عبر الشرق

بمبادرة كريمة من قِبَلِ حَضْرَةِ صَاحِبِ السُّمُوِّ الشَّيْخِ الدُّكْتُورِ سُلْطَانِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْقَاسِمِيِّ عَضُوِّ الْمَجْلِسِ الْأَعْلَى لدولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم الشارقة يأتي معرض «رحلة عبر الشرق» مواصلاً لسلسلة المعارض الكبرى التخصصية لرواق الشارقة للفنون في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، والذي يضم مجموعةً مختارةً من مقتنيات سمو الحاكم من بين أعمال الفنان الاسكتلندي «ديفيد روبرتس» التوثيقية التي رسمها في ربوع مصر المختلفة، في الشمال والجنوب والشرق والغرب، حيث أبحر قادماً إلى مصر في أغسطس ١٨٢١ بغية الحصول على مجموعة من الاسكتشات والدراسات التصميمية التي يُمكن الاعتماد عليها في إبداع مجموعة من اللوحات الزيتية بعد عودته إلى وطنه.

ويضم هذا المعرض مجموعة نادرة ومتنوعة من الرسوم والدراسات البصرية التي استطاعت أن تُقدم خارطة زمنية ومكانية لمصر كما شاهدها الفنان في ثلاثينيات وأربعينيات القرن التاسع عشر، فقد استطاع أن يرصد ويحاكي - عبر دراسات عامة تعطي تصورات بانورامية عن طبيعة المكان، وأخرى تقريبية تعنى بالتفاصيل الدقيقة - كثيراً من مشاهد المعابد المصرية القديمة بما تمتاز به من مكونات معمارية وواجهات ثرية تتنوع في العناصر المؤلفة لها من مداخل وأعمدة وتماثيل ومعالجات بنائية وتزييقية تختلف من بناء إلى آخر ومن قسم إلى قسم آخر في البناء الواحد ذاته.

لقد جاءت - في هذه الأعمال - بعض تيجان الأعمدة على هيئة زهرة اللوتس الموشاة بزخارف خطية ملونة، فيما جاءت أبدان الأعمدة ذاتها حاوية لكتابات مصرية قديمة ومشاهد تصويرية، إضافة أيضاً إلى الوحدات الزخرفية المميزة في مسار عمل الفنان المصري القديم، كما اتخذت بعض هذه التيجان أشكالها معتمدة على مجموعة من الكتل النحتية لرؤوس عدد من أرباب المصريين القدماء بحسب معتقداتهم السائدة، إضافة إلى عدد من المشاهد المتخيلة التي استقاها الفنان من رسوم المعابد والمقابر ليقدم صوراً شتى من حياة قدماء المصريين.

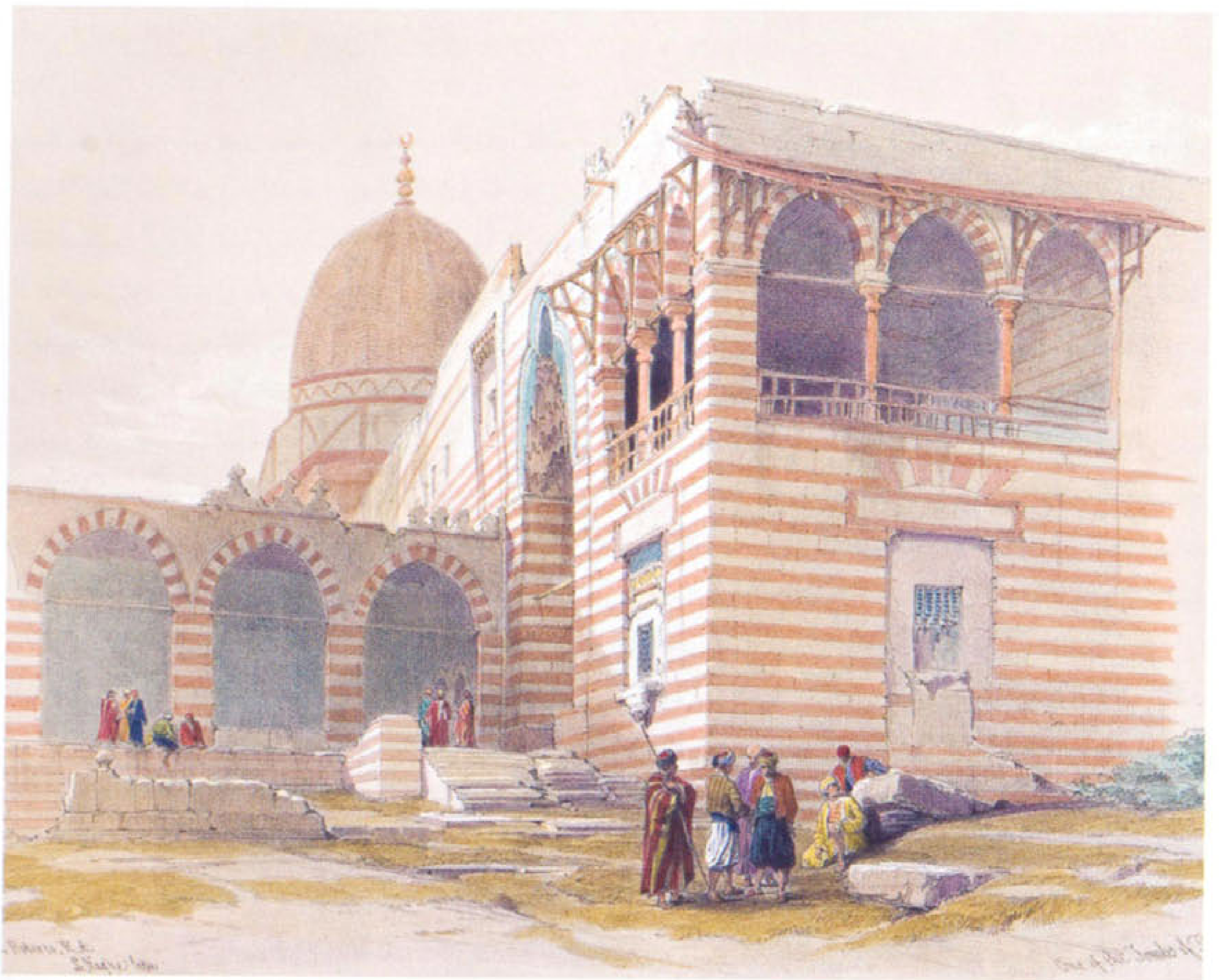
وفي أعمال روبرتس التي عُنيت بموروث الحضارة المصرية القديمة ظهرت الأهرامات وأبو الهول ومعابد كثيرة منها أبو سمبل وإيزيس والكرنك، إضافة إلى مسلات الأقصر وتماثيل ممنون وبقايا وحطام معابد وأعمدة وتماثيل متفرقة. فيما وردت القاهرة الإسلامية في عدد كبير من أعمال الفنان الذي عني بالتصورات المعمارية العامة للمساجد والأسوار والمقابر والأضرحة والأسواق والبنائيات السكنية المشتملة جميعها على بديع العماثر الإسلامية وما تتضمنه من العناصر والمفردات المكونة لها من قباب ومآذن وأسقف خشبية وأبواب وعقود وأعمدة وعرائس (شرفات) وإزارات ووحدات زخرفية نجح الفنان في نقلها وتصويرها ومحاكاتها بأسلوب واقعي يولي الأهمية لعموم الأشياء إضافة إلى كافة مكوناتها الدقيقة.

وقد رسم روبرتس العديد من المشاهد المختلفة لبدو سيناء ومضارب الخيام، وأيضاً رسم ما تخيره من مشاهد الحياة اليومية للمصريين الموجودين في نفس الزمن الذي عمل خلاله، كما رسم أيضاً لوحة بديعة عن محمد علي باشا وهو يستقبله في قصره بالإسكندرية يوم السادس عشر من مايو ١٨٢٩، وغير ذلك من اللوحات التي نقلت الكثير من المشاهد الطبيعية للنيل وما يجري على صفحته من سفن ومراكب وقوارب، إضافة إلى وجود أشخاص من كافة الطبقات ومن أزمدة وبلدان مختلفة في ثنايا لوحات الفنان الذي اهتم بإبراز هويتهم من خلال الملامح والأزياء المميزة لهم.

هذا، وتتبع أهمية هذا المعرض كونه يقدم اثنين وخمسين عملاً من الأعمال البديعة والنادرة التي تؤكد على عراقية الحضارة المصرية في مختلف العصور، وكذلك تؤكد على شغف فناني الغرب وولعهم بسحر الشرق ومورثاته الحضارية العميقة التي ألهمتهم موضوعات أصيلة قادرة على إبراز الإبداع المدهش على الدوام.

حكومة الشارقة - دائرة الثقافة والإعلام - إدارة الفنون

متحف الشارقة للفنون



One of the Tombs of the Caliphs – Cairo,  
655 x 555 mm,  
1839





Tombs of the Mamlouks, Cairo,  
655 x 555 mm,  
1839

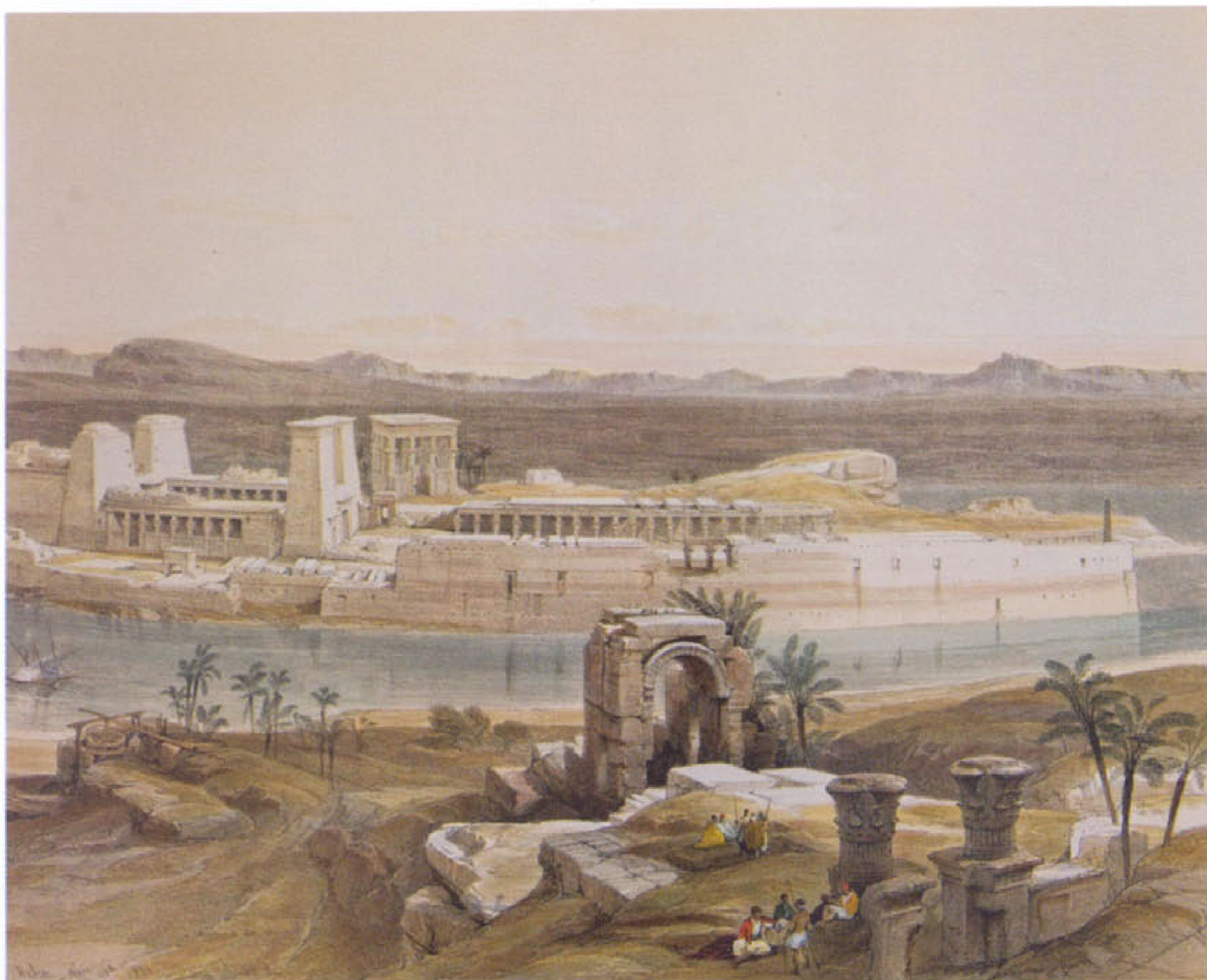


Principal Mosque at Boulak,  
655 x 555 mm,  
1839





A Group in the Slave Market,  
655 x 555 mm,  
1839



General View of the Island of Philae, Nubia,  
755 x 600 mm,  
1839





Asouan & Island of Elephantine,  
755 x 600 mm,  
1839



Interview with Mehemet Ali in His Palace at Alexandria,  
755 x 600 mm,  
1839





Mosque of the Sultan Kaitbey,  
Cairo (Tombs of the Khalifa),  
755 x 600 mm,  
1848



Approach to Alexandria,  
755 x 600 mm,  
1839





Modern Mansion, showing the  
Arabesque architecture of Cairo,  
755 x 600 mm,  
1849





Citadel of Cairo, The Residence of (the Pasha) Mehemet Ali,  
755 x 600 mm,  
1849





Silk Mercers Bazaar, Cairo,  
755 x 600 mm,  
1848



Valley of the Nile Isle of Rhoda the Ferry of Geezeh,  
755 x 600 mm,  
1849





Cairo from the Gate of Citizenib Looking Towards The Desert of Suez,  
755 x 600 mm,  
1849



General View of Luxor, from the Nile,  
755 x 600 mm,  
1838





Cairo looking west,  
755 x 600 mm,  
1839



Quay at Suez,  
655 x 555 mm,  
1839

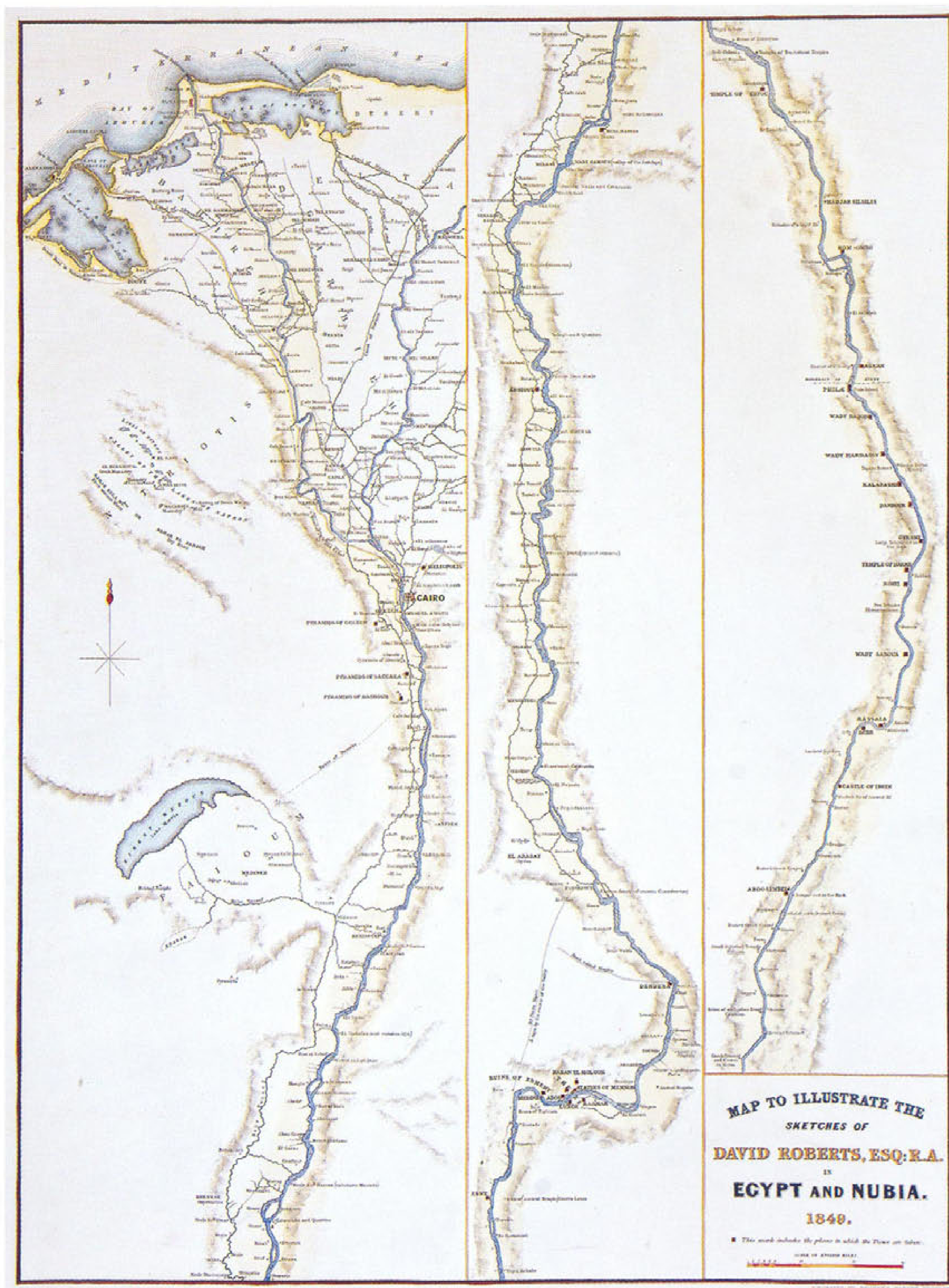




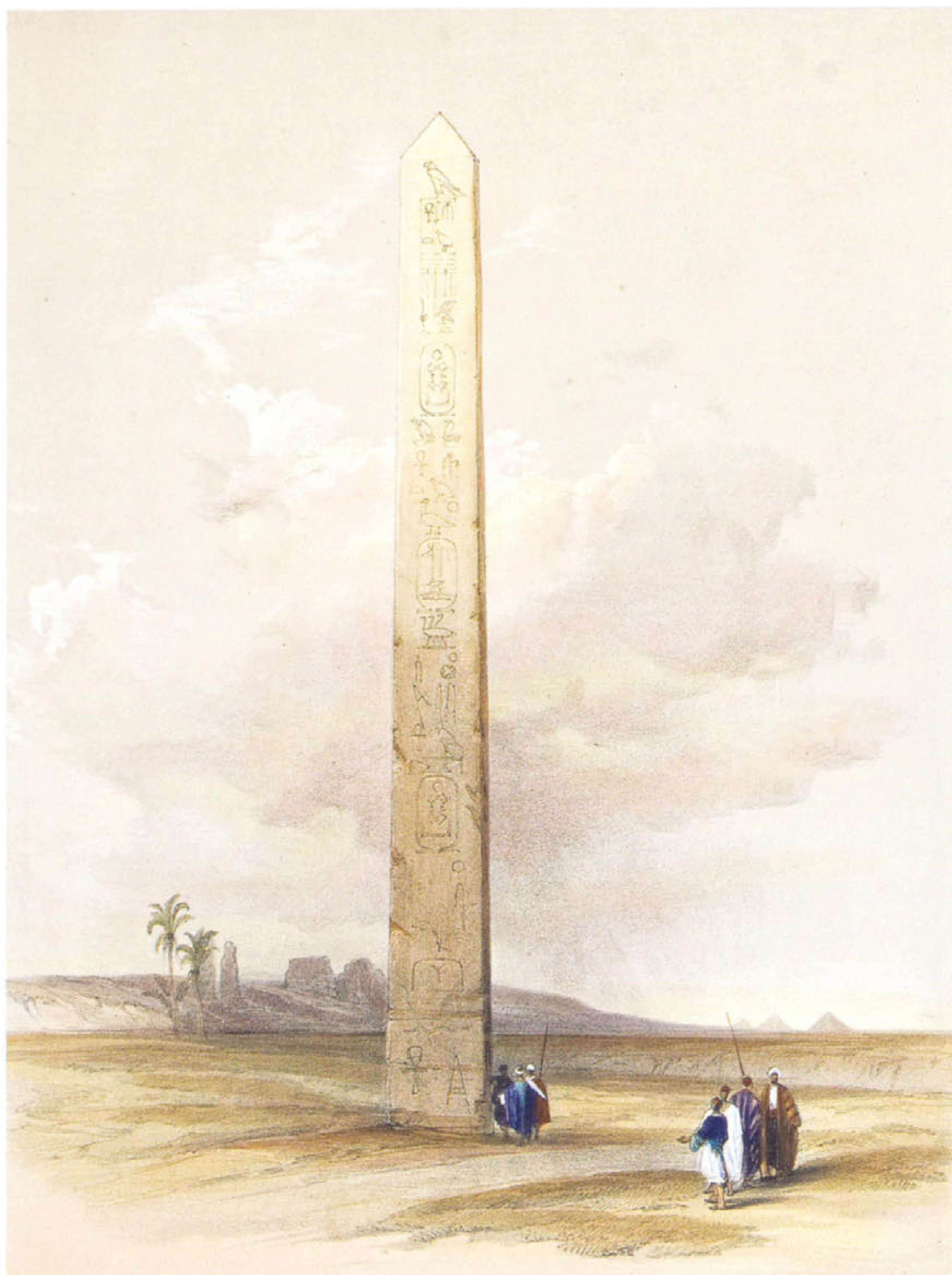


Encampment of the Oulad – Said, Mt. Sinai,  
755 x 600 mm,  
1839





Map of the Valley of the Nile to illustrate the locations of the sketches of David Roberts, 755 x 600 mm, 1849

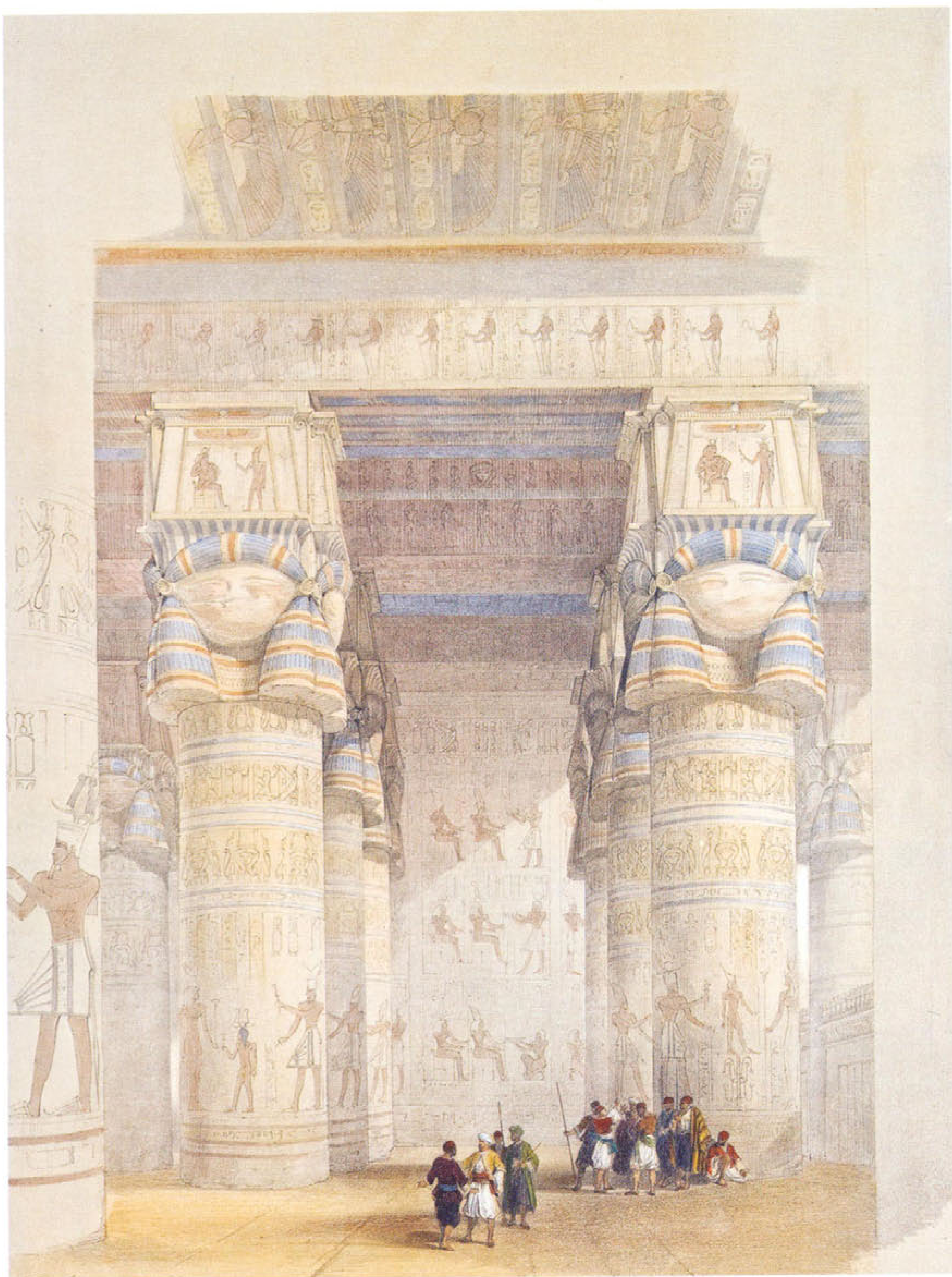


Obelisk of Heliopolis,  
655 x 555 mm,  
1839





Pyramids of Geezeh,  
755 x 600 mm,  
1839



View from under the Portico of  
Temple of Dendera,  
755 x 600 mm,  
1838





Portico of the Temple of Dendera,  
755 x 600 mm,  
1838



General View of Karnak looking Toward Baben El-Molook,  
755 x 600 mm,  
1839